

VAMOS
AL AÑO **2040**
Imagínese...
www.GOTO2040.org

VISIÓN REGIONAL

de Chicago Metropolitano



Imagínese...



Chicago Metropolitan
Agency for Planning

Introducción | *Imaginando el Futuro*

VAMOS AL AÑO 2040 es la primera campaña de planeación realmente integral para la región metropolitana de Chicago. Sus estrategias de crecimiento ayudarán al noreste de Illinois a dar cabida a un número estimado de 2.8 millones de nuevos residentes así como 1.8 millones de empleos en las próximas tres décadas. Programado para completarse en el año 2010 por la Agencia Metropolitana de Chicago para la Planeación (CMAP, por sus siglas en inglés), el plan dará forma al sistema de transporte y a los patrones a seguir con respecto al uso de suelo; tomando en cuenta factores como el medio ambiente, desarrollo económico, vivienda, educación, servicios humanos y otros factores influyentes en la calidad de vida; como lo son la salud, el empleo, la cultura y las artes. El proceso para formular el plan **VAMOS AL AÑO 2040** incluye muchas oportunidades para que el público participe en la planeación para un futuro mejor.

Este proceso se ha iniciado con la Visión Regional para el año 2040, la cual se describe en este documento. En el 11 de Junio del 2008, la junta directiva de la CMAP votó unánimemente la aprobación de la Visión Regional del plan **VAMOS AL AÑO 2040**.

Esta visión fue desarrollada por la CMAP junto con otros grupos interesados, y luego fue revisada basándose en comentarios del público. Cimentados en planes regionales anteriores, los principios iniciales de la visión fueron redactados por los participantes de un taller para la creación de la visión en Septiembre del 2007. Estos principios fueron luego refinados y ampliados después de obtener una mayor opinión pública mediante encuestas y juntas públicas (la descripción completa del proceso público de la creación de la visión se puede encontrar aquí www.GOTO2040.org/vision.aspx.) Este documento también incluye fotografías de la región de Chicago tomadas como parte de un concurso fotográfico patrocinado por la CMAP en el verano y el otoño del 2007.

Basado en todas estas opiniones, la Visión Regional es expresada como lo que la región “será en el año 2040”, a diferencia de lo que “podría”, “podiera”, o “debería” ser. Esto es una afirmación de la confianza que se tiene en un futuro más brillante, por lo cual la zona metropolitana de Chicago es conocida mundialmente. Basado en los valores compartidos de nuestra región, que se expresan en esta visión, el plan **VAMOS AL AÑO 2040** identificará políticas, estrategias e inversiones que se necesitan para que la región alcance su potencial. El siguiente paso en nuestro proceso de planeación integral es determinar medidas para evaluar las ideas y conceptos dentro de la Visión Regional. La CMAP está haciendo esto a través del desarrollo de indicadores regionales en asociación con el Fideicomiso de la Comunidad de Chicago.

La realización de la Visión Regional va a requerir coordinación entre todos los encargados de tomar decisiones de la región; incluyendo el gobierno, el sector privado, grupos sin fines de lucro, grupos filantrópicos, e individuos. Muchos de los temas que serán tratados en el plan **VAMOS AL AÑO 2040** van más allá de las áreas del uso del suelo y la planeación del transporte, las cuales son los enfoques tradicionales de agencias de planeación regional como la CMAP. Lograr alcanzar la Visión Regional requerirá crear alianzas con organizaciones que normalmente se encuentran fuera de los procesos de planeación a largo plazo. Para más información sobre el proceso de planeación de **VAMOS AL AÑO 2040** y de cómo participar, por favor visite www.GOTO2040.org.

*Imagine cómo el mundo sería
A unos 30 años de este día
Autos flotantes... y
Estrellas fugaces en las que iríamos
Hasta la luna y de regreso
Bueno, tal vez no
Pero seguro sería diferente ese día*

*Alicia M. Thomas
Whitney Young High School*



“Calumet Beach” | Foto tomada por Tom Rand

La Visión Regional del plan **VAMOS AL AÑO 2040**

La Visión Regional describe el futuro que deseamos en términos de la calidad de vida en la región, el medio ambiente, los sistemas sociales, la economía, la infraestructura y el gobierno. A través de todos estos temas de la visión, tres temas entrelazados recurren: **sostenibilidad, equidad e innovación**. Cada uno es crítico para el trabajo de la CMAP en el plan **VAMOS AL AÑO 2040**.

Para tratar el tema de la **sostenibilidad**, debemos lograr resolver las necesidades del presente sin arriesgar el futuro. Obtener una calidad de vida alta para la región solo será posible si los líderes de hoy y del futuro toman acciones significativas para asegurar la sostenibilidad de los sistemas y actividades de la región. Entre el presente y el año 2040, nuestros líderes tendrán que sopesar el impacto ecológico, económico y social de sus decisiones, de manera local y global así como considerar las necesidades de las futuras generaciones.

*“Si pudiera cambiar una cosa de nuestra región, proporcionaría incentivos regionales para el uso de soluciones micro-energéticas como los calentadores de agua de electricidad solar para casas y empresas; sistemas de turbinas de viento individuales y para las comunidades; iniciativas para rehusar aguas negras; y cosas de ese tipo...
Nuestras comunidades pueden tener aire y agua limpios, así como una mejor calidad de vida si planeamos correctamente y tomamos las decisiones correctas a largo plazo.*

Residente, Condado de McHenry

“Public Art” | Foto tomada por Rob Pileckis





*“En el año
2040, hemos
roto todas las
barreras de
segregación.
Desde raciales,
sociales,
económicas,
políticas o
cualquier otra
barrera
imaginable...
No existen más
en nuestro
mundo.”*

*Tyler M. Lawrence
Whitney Young
High School*



“Estos son mis cuatro hijos. El más joven es discapacitado, pero eso no nos ha limitado para poder explorar los bosques alrededor de nuestra casa. La cercanía de la Reserva Hickory Creek, los caminos asfaltados y bien mantenidos, y la geografía accesible al uso de sillas de ruedas de la Reserva Hickory Creek hacen las cosas mucho más fáciles para nosotros como familia... El hecho de que haya tantas zonas de recreación al aire libre en el Condado de Will es una bendición para nosotros. Yo sé que todos estos parques no están ahí accidentalmente — fueron parte de un plan metropolitano balanceado y bien concebido.

Foto y palabras presentado por Karl Maurer

La región será más fuerte al tomar un papel activo con respecto a la **equidad**. Los beneficios y problemas causados por inversiones y políticas de la región serán repartidos equitativamente en todas las partes de la región. Además, estos beneficios y problemas serán repartidos entre grupos de personas, sin tomar en cuenta su edad, sexo, ingreso, raza, grupo étnico, cultura, religión, orientación sexual o discapacidad. Todos los habitantes tendrán oportunidad de acceso a los bienes económicos, educacionales, de vivienda, y otros bienes sociales de la región. También se celebrará la diversidad del gran número de culturas de la región como una de nuestras fortalezas.

La región adoptará la **innovación** y usará estrategias creativas para enfrentar nuestros retos y oportunidades. Nuestra innovación guiará el crecimiento económico y mantendrá a nuestra región competitiva ante los cambios de la economía global. También nos permitirá abordar problemas ambientales, de energía, sociales y de infraestructura. La región estará al frente del desarrollo de nuevas tecnologías, con enfoques innovadores para proveer servicios públicos y mayor cooperación entre los sectores públicos y privados.

“Then” | Carrie Chui y Cody Meuris



En el año 2040, la región noreste de Illinois será un imán que estará atrayendo habitantes diversos, empresas e inversiones de todas partes del mundo. La región será conocida por su alta calidad de vida, basada en su enfoque hacia la planeación de una manera sostenible, equitativa, innovadora e inclusiva.

El objetivo de la planeación y el desarrollo regional es de lograr la **calidad de vida** más alta posible y el bienestar de sus residentes. La región consistirá en comunidades atractivas, interdependientes con identidades distintas. Estas identidades estarán edificadas en sus historias, en sus propiedades físicas y su naturaleza, y en su arquitectura y preferencias estéticas, reflejando la singularidad de sus residentes y sus empresas. El Noreste de Illinois continuará siendo, globalmente, un destino para el turismo y la cultura por su arquitectura reconocida internacionalmente, instituciones de arte, opciones de entretenimiento y otras atracciones naturales y culturales. Nuestras comunidades tendrán acceso a abundantes formas de arte; nuestros residentes disfrutarán de la oportunidad de participar en varias formas de arte y nuestra región continuará sustentando instituciones artísticas y culturales de clase mundial. La región tendrá diversidad en opciones de vivienda, transportación y recreación; sus residentes tendrán acceso equitativo a empleos, educación, servicios de salud y otros bienes sociales de la región. A través de inversiones adecuadas en infraestructura, la región se mantendrá conectada a la red global de movimiento de materias primas, energía e información, las cuales son todas necesarias para mantener una alta calidad de vida.

“A View Southward” | Foto tomada por Perry Slade



“Si pudiera cambiar una cosa sobre mi área residencial, la haría una zona de mayor acceso peatonal, con esto me refiero a que habría una buena tienda de abarrotes a una distancia razonable para caminar, más tiendas pequeñas, y ¿por qué no?, hasta una buena taberna para tomar una cerveza.”

Residente, Condado de Cook

“View looking west on Armitage Avenue” | Foto tomada por Roseann O’Laughlin





“Me encanta ver a los niños creando lazos con las artes desde una edad temprana. Creo que la apreciación de las artes empieza con una curiosidad innata que todos los niños tienen. En esta imagen, también siento que cada niño está formulando su propia interpretación de las piezas en exhibición”

Foto y palabras presentado por Rob Pileckis



“Japanese Snow” | Foto tomada por Patricia Linwood

“Autumn in full” | Foto tomada por Kazuya Kawamura





En el año 2040, la toma de decisiones en el noreste de Illinois estará basada en información que considere la salud ambiental, el uso de energía y el abastecimiento de agua.

La región será líder mundial en implementación de medidas innovadoras para proteger el **medio ambiente**; incluyendo la calidad de aire, biodiversidad, comunidades de la naturaleza y de seres humanos, calidad y abastecimiento de agua, así como la completa salud de la ecología y la protección de la diversidad de la región. El sistema regional de espacios abiertos, reconocido nacionalmente, — incluyendo reservas de bosques, distritos de conservación y parques — continuará dando forma a la identidad regional y contribuyendo a la salud de nuestros residentes. Los espacios abiertos serán preservados y expandidos, especialmente a lo largo de vías fluviales sensibles, creando redes de infraestructura verde que mejoren la conexión entre los residentes y la naturaleza y para que sirvan como corredores ecológicos. El Lago Michigan y el frente del lago serán protegidos a través de un esfuerzo coordinado con otros estados, regiones y países como un recurso natural irremplazable para la biodiversidad, salud, recreación, turismo y prosperidad económica. La región minimizará activamente, y mitigará los efectos ambientales, de sus actividades — incluyendo el cambio de clima — y estará preparada para adaptarse a condiciones ambientales futuras.

“Si pudiera preservar una cosa de mi área residencial... sería la particular arquitectura que tenemos, así como los parques que se encuentran a las orillas del Lago Michigan, incluyendo el Promontory Point.”

Residente, Condado de Cook

Nuestra región consumirá menos **energía** y una menor cantidad de recursos naturales. La región se mantendrá como líder en innovación de técnicas de construcción verde y en diseño de conservación, promoviendo la eficiencia energética, la conservación de agua y de otros recursos. La región también será líder nacional en la investigación, desarrollo y producción de energía verde. Los habitantes y empresas de la región usarán energía con consciencia a través de acciones individuales como el reciclaje y el uso de productos de energía eficiente. El consumo regional de energía para la transportación será reducido mediante abundantes opciones de transportación que provean alternativas a manejar un automóvil con una sola persona. Esto se logrará mediante el desarrollo de zonas multi-uso previamente desaprovechadas que incluyan varios modos de transportación, y también mediante la existencia balanceada de empleos y vivienda que evite la necesidad de viajar grandes distancias para trabajar. Las áreas de desarrollo nuevo y de renovación serán diseñadas de forma que se limite el uso de energía y se minimice la alteración de zonas naturales sensibles.

"Bridge to the Past" | Foto tomada por Randy Johnson





“geese and skyline” | Foto tomada por Rex Flodstrom

El **agua** será tratada como un recurso natural crítico, y la planeación de recursos hidrológicos será una gran prioridad regional. La región continuará siendo conocida por su alta calidad de agua y reconocida por sus esfuerzos para protegerla. La calidad de abastecimiento de agua para el consumo humano será protegida, manejando responsablemente el abastecimiento y la demanda para asegurar una disponibilidad equitativa. La importancia de mantener un abastecimiento adecuado de agua para la prosperidad de la región será reconocida y reflejada en la planeación integrada y las decisiones de desarrollo. La cantidad y calidad de agua serán suficientes para mantener ecosistemas acuáticos a través de la región.

“En nuestro mundo actual pareciera que existiese una mayor ‘conciencia’ sobre el calentamiento global y el ser ‘verde’. Pero, ¿de qué nos sirve la conciencia o la planeación si en realidad no se está haciendo nada al respecto?”

*Jose A. Martinez
Whitney Young High School*

En el año 2040, nuestra región tendrá un sistema de vivienda equitativo que incluya a todos, y sistemas sociales que fomenten una población educada, sana, segura y la cual participa.

Nuestros líderes reconocerán que una **vivienda** segura, decorosa, económica y estable es esencial para familias, individuos, comunidades y el sector empresarial. La región apoyará proyectos de vivienda que permitan a sus residentes tener acceso a educación de alta calidad, empleos, servicios de salud, atracciones sociales y culturales y transportación; permitiendo, al mismo tiempo, que las comunidades y las empresas atraigan y retengan a trabajadores esenciales. La región proveerá una gama de opciones para la vivienda, distribuidas a lo largo de toda la región, para residentes de todo tipo de ingresos. Debido a que la mayor parte de la vivienda es suministrada por el sector privado, políticas y programas asegurarán que el sector privado pueda proveer una gama completa de opciones de vivienda. Cuando el sector privado no pueda atender las necesidades de todas las familias, programas públicos apoyarán proyectos de vivienda que provean oportunidades para todos los habitantes de la región.

*La ciudad de Chicago florecerá como una rosa
Bella hasta que se doble
Para atrás como una gimnasta
Las afueras de la ciudad se polinizarán
Con caras negras
Blancos huyendo hacia atrás como
Colibrís
Veloz
Bronzeville perderá su brillo
Pulido hasta opacarse*

*Nathaniel A. Marshall
Whitney Young High School*

*“Si pudiera cambiar una sola
cosa de nuestra región...
Eliminaría la violencia en el
Condado y tendría dinero para
una vivienda económica.”*

Residente, Condado de Cook

Foto tomada por Kelly Zeng





"Schaumburg's Farmers Market" | Foto tomada por Mary Jo Follert

Las decisiones de planeación regional considerarán y mejorarán la **salud** de los habitantes de la región. Habitantes a lo largo de nuestra región escogerán estilos de vida saludables y estarán beneficiados por la disponibilidad de aéreas al aire libre, opciones de transportación y de recreación, alimentos saludables, agua limpia y aire limpio. Los residentes de la región podrán tener acceso a nuestro robusto sistema de salud e instituciones médicas, lo cual protegerá la salud pública, el desarrollo social y la competitividad económica.

En el año 2040, la región del noreste de Illinois será una de las áreas urbanas más **seguras** de la nación. Nuestras comunidades serán más seguras debido a mejoras en los diseños y facilidad para caminar en las calles, estrategias para prevención del crimen, efectiva aplicación de la ley, mejores oportunidades, responsabilidad social individual y una mayor participación cívica. La región y sus habitantes tendrán a su servicio sistemas sólidos y exhaustivos para la prevención y el manejo de incidentes — a gran escala y pequeños — relacionados con la salud pública, transporte, agua de lluvias, fuego, desastres naturales y la seguridad nacional.

“Si pudiera cambiar una cosa sobre nuestra región... Crearía escuelas públicas de primera categoría en la Ciudad de Chicago. No quiero mudarme de la ciudad cuando tenga mi propia familia.”

Residente, Condado de Cook

En el año 2040, el **sistema educativo** de la región será fuerte y exitoso. Las escuelas de la región contarán con un presupuesto adecuado para asegurar que cada niño reciba una educación hasta los límites de su capacidad. Las oportunidades de aprendizaje, comenzando con la niñez temprana, prepararán a los jóvenes de la región para un futuro dinámico que les permitirá participar completamente en la sociedad y tener empleos productivos. Instituciones educativas con financiamiento adecuado, así como oportunidades de capacitación, permitirán a los residentes beneficiarse de una educación con precios accesibles, y sin interrupciones, a lo largo de su vida. Nuestras instituciones de educación superior, mundialmente conocidas, continuarán siendo centros para el aprendizaje, la innovación y la investigación; educando a los estudiantes de la región y atrayendo estudiantes e investigadores de todo el mundo.

En el año 2040, la economía del noreste de Illinois disfrutará de un estatus global que asegurará excelentes oportunidades de empleo a través de la región y para todos los grupos socioeconómicos

Las **fortalezas económicas** de las comunidades interdependientes de nuestra región se complementarán una a la otra, y la región completa se beneficiará del reconocimiento internacional como un centro diversificado de comercio así como de su ubicación en el centro de la nación. Beneficios económicos de largo plazo serán creados mediante el uso eficiente de los recursos y de la infraestructura existente, así como mediante el mejoramiento del medio ambiente, la salud pública, la equidad e igualdad social, atracciones culturales, sistemas educativos e infraestructura física. Inversiones en el capital humano de la región ocurrirán a través de programas de desarrollo laboral y otras capacitaciones que preparen a los estudiantes y a los trabajadores para destacar en los diversos trabajos del futuro. La región será un centro de innovación en todas las disciplinas, donde se fomentará la creatividad y las actividades empresariales. La importancia del transporte de carga y los sistemas intermodales para nuestra economía será reconocida y apoyada a través de políticas regionales, inversiones, y decisiones en infraestructura. La agricultura de la región, la cual se beneficia de nuestras tierras fértiles, será valorada como un importante recurso regional por las contribuciones económicas que hace; la comida y el combustible que produce; el valor escénico que provee y por la tierra y agua que protege.

“Si pudiera conservar una cosa de nuestra región... Me gustaría conservar el renombre que tiene Chicago como un centro financiero global y de instituciones culturales.”

Residente, Condado de Cook



“View of Commerce” | Foto tomada por Zachary Henry



“Glassblower”

Foto tomada por Kurt Kramer

La ventaja competitiva de la infraestructura física ya existente se aprovechará al máximo mediante el fomento de la **reversión** en nuestras comunidades a través del uso mixto, del desarrollo compacto y de una renovación que se enfoque en utilizar espacios previamente desaprovechados. La reversión ocurrirá mediante fondos públicos y privados; se enfocará en la gente y los lugares; y contribuirá tanto a la prosperidad de la comunidad, como a la vitalidad y a que los precios estén al alcance de los residentes a lo largo de la región. En particular, la reversión en nuestras comunidades será apoyada por el sistema de transporte multimodal existente, que será mantenido y mejorado, para lograr resultados sensitivos al medio ambiente y físicamente eficientes.

“Hurrying Home” | Foto tomada por Kurt Kramer



A través de inversiones que reflejen las prioridades regionales, la región tendrá una amplia gama de opciones — fluidas e integradas — de **medios de transporte**. Estas opciones serán seguras, accesibles, fáciles de navegar, no costosas y coordinadas con el uso de terrenos cercanos. Nuestro sistema de transporte, que es el que une a la región con la economía global, le dará al noreste de Illinois una ventaja competitiva sobre otras áreas metropolitanas. Los elementos de nuestro sistema de transporte regional — incluyendo carreteras interestatales sin peaje y con peaje, calles arteriales y locales, tránsito público incluyendo paratransito (transportación pública flexible en rutas y tiempos), bicicletas e instalaciones para peatones, aeropuertos, instalaciones intermodales y para carga, y opciones de transportación por agua — serán mantenidas y reforzadas a través de una inversión continua. Nuestra región utilizará nuevas tecnologías y otros medios innovadores al enfrentarse a nuestros retos en materia de transportación y minimizar su impacto ecológico. Igualmente, será mejorado para aumentar su eficiencia e interconectividad, reforzando nuestra posición como un centro de movimiento de mercancía y de logística intermodal nacional e internacional. A través de inversiones y de políticas que apoyen el transporte de carga, nuestro sistema será planeado de una manera que mejore el movimiento de mercancía, minimice el conflicto entre transporte de carga y de pasajeros, y mitigue el impacto en las comunidades locales.



En el año 2040, los sistemas de gobierno del noreste de Illinois tendrán un alto grado de coordinación y de participación cívica.

Los sistemas de gobierno de la región serán caracterizados por un alto grado de **coordinación intergubernamental** y de planeación. Los líderes reconocerán la interdependencia de nuestras comunidades y trabajarán a través de barreras políticas para abordar situaciones que afecten múltiples jurisdicciones. Al tiempo que celebra la diversidad de nuestros municipios, la región hará planes en colaboración con éstos para obtener un beneficio mutuo, promoviendo la eficiencia y equidad, al planear los sistemas económicos, ambientales, sociales, educacionales y de infraestructura de la región. La planeación de la infraestructura física y el uso de suelo serán coordinados, creando vínculos con sistemas sociales como los servicios de salud, seguridad pública, educación y servicios sociales. En asuntos inter-regionales mayores, nuestros líderes coordinarán con regiones vecinas en Wisconsin, Indiana, Michigan y provincias Canadienses. La región tomará decisiones concernientes a la infraestructura física considerando la sostenibilidad a largo plazo en términos de gastos operativos y de inversión.

“Peeping Dragon” | Foto tomada por Patricia Linwood





“Downtown Naperville – Holiday Lights” | Foto tomada por la ciudad de Naperville

*“Si pudiera cambiar una cosa sobre mi área residencial...
Quisiera que los ciudadanos sintieran orgullo y respeto
por su área residencial y por su comunidad. Un orgullo y
respeto donde la gente estuviera trabajando junta, y en
forma activa, para mantener el área bella y segura”*

Residente, Condado de Cook

“View looking north on Michigan Avenue – Wrigley Building, Chicago” | Foto tomada por Roseann O’Laughlin



“Freedom” | Foto tomada por Randy Johnson

Los procesos de planeación informarán completamente a los residentes sobre asuntos y decisiones para asegurar que exista una **participación cívica** significativa. Entre hoy y el año 2040, nuestros residentes tendrán la oportunidad de sentir orgullo cívico de sus comunidades, participando en forma activa a moldear las decisiones que afecten los temas que hacen que la región sea más agradable para vivir. Los procesos de planeación fomentarán, respetarán e incorporarán las contribuciones de personas de cualquier grupo étnico, cultura, raíces y edad. La sólida historia de abogacía por parte de organizaciones comunitarias, cívicas y empresariales continuará, y estas organizaciones contribuirán a las decisiones de políticas públicas. Nuestros residentes harán trabajos voluntarios que contribuyan al bienestar de la región y participarán en el gobierno al votar en cada elección.

“Si pudiera conservar una cosa sobre mi área residencial... sería el sentido de familia que existe entre vecinos. Nos cuidamos entre nosotros y nos damos la mano cuando es necesario.”

Residente, Condado de DuPage

“Intro” | Foto tomada por Albert Ellenich

La Visión Regional del plan *VAMOS AL AÑO 2040* | ***Siguientes Pasos***

El desarrollo de una visión regional compartida es una parte crítica del proceso de planeación de ***VAMOS AL AÑO 2040***, pero nuestro trabajo no termina aquí. El siguiente paso en nuestro proceso de planeación exhaustivo es determinar maneras de medir las ideas y conceptos de esta visión, lo cual está haciendo la CMAP a través del desarrollo de indicadores regionales en asociación con el Fideicomiso de la Comunidad de Chicago.

Estos indicadores no solo seguirán el progreso hacia el futuro descrito en la visión regional, sino que también ayudarán a priorizar las políticas, estrategias e inversiones que nuestra región necesita hacer para lograr realizar nuestra visión. En el año 2009, la CMAP presentará varios escenarios para el futuro, o posibles planes de acción, que moverán nuestra región hacia nuestra visión compartida. Este trabajo culminará en el verano del 2009, cuando la CMAP

acumule suficientes comentarios del público sobre los escenarios alternativos a través de una serie de eventos que estarán vinculados a la celebración del centenario del Plan Para Chicago de Daniel Burnham. Por último, el plan ***VAMOS AL AÑO 2040*** será adoptado en el otoño del 2010. Para más información sobre el proceso de planeación de ***VAMOS AL AÑO 2040*** y de cómo participar en él, por favor visite www.GOTO2040.org.

“Si pudiera cambiar una cosa sobre nuestra región... sería la frase: ‘Así es como siempre ha sido.’”

Residente, Condado de McHenry

La region de CMAP

McHenry

Lake

El lago de Michigan

Kane

DuPage

Chicago

Kendall

Cook

Will

Aux Sable township
condado de Grundy



Chicago Metropolitan
Agency for Planning

233 S. Wacker Drive, Suite 800
Chicago, IL 60606

www.cmap.illinois.gov

voice 312-454-0400
fax 312-454-0411



www.GOTO2040.org